

**ThS. Nguyễn Ninh Bắc**  
*Khoa Sư phạm Tiếng Anh*

## **Xây dựng môn học Nghiệp vụ biên phiên dịch**

Trong giai đoạn Việt Nam đang đẩy mạnh hội nhập như hiện nay, nhu cầu về biên phiên dịch đang ở mức rất cao. Tuy nhiên, công tác đào tạo biên phiên dịch hiện tại ở cả các trường đại học chuyên ngành lẫn các cơ sở đào tạo khác còn ở giai đoạn tương đối sơ khai. Các kỹ năng ngoài chuyên môn để làm nghề hay đạo đức nghề nghiệp biên phiên dịch gần như bị bỏ ngỏ. Điều này có thể gây tác động xấu tới chất lượng biên/phiên dịch viên cung cấp ra thị trường, làm giảm vị thế của nghề biên/phiên dịch trong con mắt của xã hội và cuối cùng là ảnh hưởng trực tiếp tới quyền lợi của những người làm nghề. Nghiên cứu đề xuất khung chi tiết chương trình môn học nghiệp vụ Biên phiên dịch. Nội dung môn học nhằm trang bị các kiến thức thực, thái độ ngoài chuyên môn cần thiết để biên/phiên dịch đáp ứng tốt nhất nhu cầu của khách hàng